

Lev

Chapter 22

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
แล้ว-พระยาห์เวห์ แลแล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 2
จาก-ของบรียสุทธ์-ของ และ-ให้พวกเขา-แยกตัว บุตร-ทั้งหลาย-ของเขา และ-แก่ อาโรน แลแล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส
H1696 H0413 H0175 H0413 H6944

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְלֹא-יִשְׂרָאֵל וְאֵל-אֶת-יְהוָה: 3
บุตร-ทั้งหลาย-ของ อิสราเอล และ-อย่า อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ ที่ ความบรียสุทธ์-ของเรา พระนาม-ของ (ซึ่ง) ทำให้เสื่อมเสีย และ-อย่า อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ
H3478 H3808 H3478 H0853 H3808 H3478 H8034 H6944 H6944

וְהָיוּ לְכָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 4
พระยาห์เวห์ เรา แต่-เรา ภาย-เป็นของบรียสุทธ์ พวกเขา
H1992 H6942 H0589 H3068

□จงกล่าวแก่อาโรนและบุตรชายทั้งหลายของเขา ให้พวกเขาแยกตนเองออกจากของบรียสุทธ์ทั้งหลายของลูกหลานของอิสราเอล และอย่าให้พวกเขาบลู่นามบรียสุทธ์ของเราในสิ่งเหล่านั้นซึ่งพวกเขาถวายแก่เรา เราเป็นพระเยโฮวาห์

וְהָיוּ לְכָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 3
ตลอด-ทุกชั่วอายุ-ของพวกเขา แลแล้ว-พวกเขา จงกล่าว
H1755 H0413 H0559 H3605 H3605 H0376 H0376 H7126 H3605

וְהָיוּ לְכָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 4
ของบรียสุทธ์-ทั้งหลาย ไปยัง เชื้อสาย-ของพวกเขา
H2233 H0413 H6944 H6944 H6942 H6942

וְהָיוּ לְכָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 5
และ-ความมลทิน-ของเขา ภาย-แต่พระยาห์เวห์
H2932 H3068 H3772 H5315 H1931

וְהָיוּ לְכָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 6
พระยาห์เวห์ เรา จาก-เบื้องพระพักตร์-ของเรา
H6440 H0589 H3068

จงกล่าวแก่พวกเขาว่า □คนใดก็ตามแห่งบรรดาเชื้อสายของพวกเขาในท่ามกลางชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา ที่ไปยังของบรียสุทธ์ทั้งหลาย ซึ่งลูกหลานของอิสราเอลถวายแด่พระเยโฮวาห์ โดยมลทินของเขาอยู่บนตัวเขา จิตวิญญาณนั้นต้องถูกตัดขาดให้พ้นหน้าเรา เราเป็นพระเยโฮวาห์

וְהָיוּ לְכָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 4
คนใด มีสิ่งใด หรือ เป็นโรคเรื้อน และ-เขา อาโรน จาก-เชื้อสาย-ของ คนใด ผู้ชาย-คนใด
H0376 H0376 H2233 H0175 H1931 H6879 H2100 H6944

וְהָיוּ לְכָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 5
หรือ ศพ มลทิน-เพราะ ทุก-สิ่งที่ และ-ผู้ที่-แตะต้อง เขา-จะสะอาด ที่ จนกว่า รับประธาน ออย่า
H3808 H3098 H5704 H2931 H5315 H3605 H5060 H2891 H2233

וְהָיוּ לְכָล-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: 6
เชื่อพันธุ น้ำสุจ-ของ จาก-เขา ออกมา ที่ ผู้ชาย
H0376 H3318 H7902 H2233

ชายคนใดก็ตามแห่งเชื้อสายของอาโรนที่เป็นโรคเรื้อน หรือมีสิ่งไหลออกมา เขาต้องไม่รับประทานของบริสุทธ์ทั้งหลาย จนกว่าเขาสะอาดแล้ว และผู้ใดก็ตามที่แตะต้องสิ่งใด ๆ ที่เป็นมลทินโดยคนตาย หรือชายคนใดที่นำคามของเขาออกไปจากเขา

בְּאִשׁוֹ אוֹ לָאִשׁוֹ אֶמְטָא אֲשֶׁר אֵשֶׁת בְּכָל־ עֲבָדָה אֲשֶׁר אִישׁ אֶחָד 5
 โดย-คน หรือ แก่-เขา ทำให้เป็นมลทิน ที่ สัตว์เลื้อยคลาน ทุก และต้อง ที่ ผู้ชาย หรือ
[H0120](#) [H8318](#) [H3605](#) [H5060](#) [H0376](#)

׃ אֶמְטָא לְכָל־ לָאִשׁוֹ אֶמְטָא אֲשֶׁר
 ความมลทิน-ของเขา ตาม-ทุก แก่-เขา ทำให้เป็นมลทิน ที่
[H2932](#) [H3605](#)

หรือผู้ใดก็ตามที่แตะต้องสัตว์เลื้อยคลานใด ๆ ซึ่งสัตว์นั้นทำให้เขาเป็นมลทิน หรือคนใด ๆ ซึ่งอาจทำให้เขาเป็นมลทิน ไม่ว่าจะเป็นมลทินแบบใดก็ตามที่เขา

מִן־ אֲכָל אֲלֵא בְּעֵרְבָה עַד־ אֶמְטָא בֵּן עֲבָדָה אֲשֶׁר נִפְשׁוֹ 6
 จาก รับประทาน และ-อย่า เวลาเย็น จนถึง แล้ว-จะเป็นมลทิน มັນ และต้อง ที่ จิตวิญญาณ
[H0398](#) [H3808](#) [H6153](#) [H5704](#) [H5060](#) [H5315](#)

׃ אֶמְטָא בְּ רָחַץ אֶמְ כִּי אֶשְׁרָף
 ด้วย-น้ำ ร่างกาย-ของเขา เขา-ชำระล้าง เมื่อ เว้นแต่ ของบริสุทธ์-นั้น
[H4325](#) [H1320](#) [H7364](#) [H6944](#)

จิตวิญญาณใดซึ่งได้แตะต้องสิ่งใด ๆ เหล่านี้ จะเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น และต้องไม่รับประทานของบริสุทธ์ทั้งหลาย ยกเว้นเขาล้างเนื้อหนังของเขาด้วยน้ำ

אֶשְׁרָף מִן־ אֲכָל אֲרָחָה אֲחֵרָה שְׂמַנְהָ וּבָרָא 7
 ของบริสุทธ์-นั้น จาก เขา-อาจรับประทาน และ-หลังจากนั้น แล้ว-เขา-จะสะอาด ดวงอาทิตย์ และ-เมื่อตก
[H6944](#) [H0398](#) [H2891](#) [H8121](#) [H0935](#)

׃ אֶמְ לֶחֶם כִּי
 มັນ-เป็น อาหาร-ของเขา เพราะ
[H1931](#) [H3899](#)

และเมื่อดวงอาทิตย์ตกแล้ว เขาก็จะสะอาด และภายหลังจะรับประทานของบริสุทธ์ทั้งหลายได้ เพราะมันเป็นอาหารของเขา

׃ אֶמְ אֲנִי בְּ אֶמְטָא אֲכָל לֹא אֶשְׂרָף נִבְלָה 8
 พระยาห์เวห์ เรา ด้วย-มัน เพื่อ-เป็นมลทิน รับประทาน อย่า และ-สัตว์ถูกสัตว์กัด สัตว์ตายเอง
[H3068](#) [H0589](#) [H0398](#) [H3808](#) [H2966](#) [H5038](#)

สัตว์ใดที่ตายเอง หรือที่ถูกรสัตว์อื่นกัดตาย เขาต้องไม่รับประทานเพราะจะทำให้เขาเป็นมลทินด้วยสิ่งเหล่านี้ เราเป็นพระยาห์เวห์

בִּ אֶמְ אֲנִי עָלֵינוּ אֲשֶׁר לֹא־ אֲרָאָה אֶתְכֶם 9
 ด้วย-มัน แล้ว-ตาย บาบ บน-ตัวเขา แบนกริบ และ-จะไม่ ข้อกำหนด-ของเรา (ซึ่ง) และ-พวกเขา-จะรักษา
[H4191](#) [H2399](#) [H5375](#) [H3808](#) [H4931](#) [H0853](#) [H8104](#)

׃ אֶשְׂרָף אֶמְ אֶתְכֶם כִּי
 ผู้ทรงชำระพวกเขา-ให้บริสุทธ์ พระยาห์เวห์ เรา พวกเขา-ทำให้เสื่อมเสีย-มัน เพราะ
[H6942](#) [H3068](#) [H0589](#)

เพราะฉะนั้นพวกเขาจึงต้องรักษาภรรยาของเรา เกรงว่าพวกเขาจะต้องรับโทษบาปเพราะสิ่งนั้น และจะตายเพราะเหตุนั้น ถ้าหากพวกเขากระทำสิ่งนั้นเป็นมลทิน เรา พระยาห์เวห์ ชำระพวกเขาให้บริสุทธ์จริง ๆ

אֲכָל לֹא־ אֲשֶׁר כָּהֵן שָׂרָף אֶשְׂרָף אֲכָל לֹא־ אֶתְכֶם 10
 รับประทาน อย่า และ-ลูกจ้าง ปุโรหิต ผู้อาศัย-ของ ของบริสุทธ์ รับประทาน อย่า คนแปลกหน้า และ-ทุก
[H0398](#) [H3808](#) [H7916](#) [H3548](#) [H6944](#) [H0398](#) [H3808](#) [H3605](#)

׃ אֶשְׂרָף
 ของบริสุทธ์
[H6944](#)

คนแปลกหน้าคนใดต้องไม่รับประทานของบริสุทธ์ ผู้ที่มาอาศัยอยู่กับปุโรหิตหรือลูกจ้าง ต้องไม่รับประทานของบริสุทธ์นั้น

ויליד และ-ผู้ที่เกิด H3211	בן มัน	אכל อาจรับประทาน H0398	הוא ผู้นั้น H1931	כסף เงิน-ของเขา H3701	קנין ด้วย-การซื้อ H7075	ש คนหนึ่ง H5315	יקנה ซื้อ H7069	כי ถ้า	וכן แต่-ปฏิเสธ H3548	11
--	-----------	--	---	---	---	---------------------------------------	---------------------------------------	-----------	--	----

:בְּמִקְוֵה	יאכלו	הם	ביתו
จาก-อาหาร-ของเขา	อาจรับประทาน	พวกเขา	ใน-ครัวเรือน-ของเขา
H3899	H0398	H1992	

แต่ถ้าปฏิเสธซื้อทาสใดมาด้วยเงินของตน ทาสคนนั้นจะรับประทานของบริสุทธ์นั้นได้ และผู้เกิดในครัวเรือนของเขา พวกเขาจะรับประทานอาหารของเขาได้

תמורת จาก-เครื่องถวาย-ของ H8641	הוא นาง H1931	ר แปลกหน้า	ל ของ-ผู้ชาย H0376	תהיה เป็นภรรยา H1961	כי ถ้า	כן ปฏิเสธ H3548	ובת และ-บุตรสาว-ของ H1323	12
---	-------------------------------------	---------------	--	--	-----------	---------------------------------------	---	----

:תאכל	לא	השקר
รับประทาน	อย่า	ของบริสุทธ์-ทั้งหลาย
H0398	H3808	H6944

เช่นกันถ้าบุตรสาวของปฏิเสธแต่งงานกับคนแปลกหน้า นางก็รับประทานของถวายแห่งของบริสุทธ์ทั้งหลายไม่ได้

ל ของ-นาง H0369	אין ไม่มี H2233	ור และ-เชื้อสาย H2233	הש และ-หญิงที่ถูกล่า H1644	אמנה หญิงม่าย H0490	תהיה เป็น H1961	כי ถ้า	כן ปฏิเสธ H3548	ובת และ-บุตรสาว-ของ H1323	13
---------------------------------------	---------------------------------------	---	--	---	---------------------------------------	-----------	---------------------------------------	---	----

א บิดา-ของนาง H0001	מ จาก-อาหาร-ของ H3899	ה เหมือนสมัย-สาว-ของนาง	א บิดา-ของนาง H0001	ב บ้าน-ของ	א ไปยัง H0413	ש และ-นาง-กลับมา H7725
---	---	----------------------------	---	---------------	-------------------------------------	--

ס ม	:ב มัน	א รับประทาน H0398	לא อย่า H3808	ר คนแปลกหน้า	וכ แต่-ทุก H3605	א นาง-อาจรับประทาน H0398
--------	-----------	---	-------------------------------------	-----------------	--	--

แต่ถ้าบุตรสาวของปฏิเสธเป็นหญิงม่าย หรือหญิงที่หย่าร้าง และไม่มีบุตร และกลับมาอาศัยอยู่ที่บ้านของบิดา อย่างในวัยสาวของนาง นางจะรับประทานอาหารของบิดาได้ แต่อย่าให้คนแปลกหน้ารับประทานของบริสุทธ์เลย

נ และ-มอบให้ H5414	ע บน-มัน	ת หนึ่งในห้า-ส่วน H2549	ו แล้ว-เขา-จะเพิ่ม H3254	ב โดย-ไม่ตั้งใจ H7684	ק ของบริสุทธ์ H6944	א รับประทาน H0398	כי ถ้า	ש และ-ผู้ชาย H0376	14
--	-------------	---	--	---	---	---	-----------	--	----

:ש ของบริสุทธ์-นั้น H6944	א (ซึ่ง) H0853	ל แก่-ปฏิเสธ H3548
---	--------------------------------------	--

และถ้าชายคนใดรับประทานของบริสุทธ์โดยไม่ได้เจตนา แล้วเขาต้องเพิ่มค่าของมันหนึ่งในห้า และต้องมอบสิ่งนั้นให้แก่ปฏิเสธพร้อมกับของบริสุทธ์นั้น

א ที่ H0853	א (ซึ่ง) H0853	ש อิสราเอล H3478	ב บุตร-ทั้งหลาย-ของ	ק ของบริสุทธ์-ของ H6944	א (ซึ่ง) H0853	ל ทำให้เสื่อมเสีย	א และ-อย่า H3808	15
-----------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------	---	--------------------------------------	----------------------	--	----

:ל แต่-พระยาคเวห์ H3068	א พวกเขา-ยกขึ้นถวาย
---	------------------------

และพวกเขาต้องไม่กระทำของบริสุทธ์ทั้งหลายของลูกหลานของอิสราเอลให้เป็นมลทิน ซึ่งพวกเขาถวายแต่พระเยโฮวาห์

אָט אַ באַקלָם אַמֶּה עוֹן אַוּם אַוּשׁוּיָהּ 16
 (ซึ่ง) โดย-การรับประทาน-ของพวกเขา ความผิด ความผิดบาป-ของ พวกเขา และ-พวกเขา-จะนำมาซึ่ง
[H0853](#) [H0398](#) [H0819](#) [H5771](#) [H0853](#) [H5375](#)

פּ :מַשְׁקָרָה יְהוָה אָנִי כִי קַדְשֵׁי הַקֹּדֶשׁ
 w ผู้ทรงชำระพวกเขา-ให้บริสุทธิ์ พระยาห์เวห์ เรา เพราะ- ของบริสุทธิ์-ของพวกเขา
[H6942](#) [H3068](#) [H0589](#) [H6944](#)

หรือยอมให้พวกเขาต้องรับโทษความชั่วช้าแห่งการละเมิด เมื่อพวกเขารับประทานของบริสุทธิ์ถึงหลายของพวกเขา เพราะเรา พระเยโฮวาห์ ชำระพวกเขาให้บริสุทธิ์จริง ๆ

:לֹא-מָה אֶל-יְהוָה וַיְדַבֵּר 17
 ว่า โมเสส แต่ พระยาห์เวห์ แล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

לֹא-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בָרָא וְאֶל-בְּנֵי וְאֶל-אֶהְיֶה אֶל-רַבֵּר 18
 อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ ussda และ-แก่ บุตร-ทั้งหลาย-ของเขา และ-แก่ อาโรน แต่ จงกล่าว
[H3478](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H1696](#)

בְּיִשְׂרָאֵל בְּנֵי וְאֶל-יִשְׂרָאֵל מִבְּיַת אִישׁ אִישׁ אֶל-הֶמָּה וְאֶמְרָהּ
 ใน-อิสราเอล คนต่างด้าว และ-จาก อิสราเอล จาก-ครัวเรือน-ของ คนใด ผู้ชาย-คนใด แต่-พวกเขา แล้ว-กล่าว
[H3478](#) [H1616](#) [H3478](#) [H0376](#) [H0376](#) [H0413](#) [H0559](#)

וְלֹא-יְהוָה לְקַדְשׁוֹ וְלֹא-יְהוָה לְקַדְשׁוֹ וְלֹא-יְהוָה לְקַדְשׁוֹ
 และ-สำหรับ-ทุก คำปฏิญาณ-ของพวกเขา สำหรับ-ทุก เครื่องบูชา-ของเขา ภาย ที่
[H3605](#) [H5088](#) [H3605](#) [H7126](#)

לְעֹלָהּ :לֵיהוָה וְיָקְרִיבוּ אֶשְׁרָאֵל נְדָבָה
 เป็น-เครื่องเผาบูชา แต่-พระยาห์เวห์ พวกเขา-จะถวาย ที่ เครื่องถวายสมัครใจ-ของพวกเขา
[H3068](#) [H7126](#) [H5071](#)

จงพูดกับอาโรน และบุตรชายทั้งหลายของเขา และลูกหลานของอิสราเอลทั้งหมด และกล่าวแก่พวกเขาว่า ผู้ใดก็ตามแห่งวงศวานแห่งอิสราเอล หรือของพวกคนแปลกหน้าในอิสราเอล ที่จะถวายเครื่องบูชาของเขาสำหรับบรรดาคำปฏิญาณของเขา และสำหรับบรรดาเครื่องบูชาที่ถวายด้วยความสมัครใจของเขา ซึ่งพวกเขาจะถวายแด่พระเยโฮวาห์เป็นเครื่องเผาบูชา

:וּבְעֹזְרוֹ וּבְכַשְׁבֵּי וּבְכַשְׁבֵּי וְזָרְקוּ מִמֶּנּוּ לְזָרְקוֹ 19
 และ-จาก-แพะ จาก-แกะ จาก-ฝูงโค ตัวผู้ สมบูรณ์ เพื่อ-เป็นที่พอพระทัย-ของพวกเขา
[H5795](#) [H3775](#) [H1241](#) [H2145](#) [H8549](#) [H7522](#)

พวกเขาจึงถวายด้วยความเต็มใจของตน สัตว์ตัวผู้ตัวหนึ่งที่ปราศจากตำหนิ ของฝูงวัว ของฝูงแกะ หรือของฝูงแพะ

:לְכֹהֵן לְיְהוָה לְזָרוֹן לְאֵל כִּי-תִקְרִיבוּ לֹא-מִמֶּנּוּ בֹ-אֶשְׁרָאֵל כָּל- 20
 สำหรับ-พวกเจ้า เป็น เป็นที่พอพระทัย จะไม่ เพราะ- ถวาย อย่า ตำหนิ ใน-ตัวมัน ที่ ทุกสิ่ง
[H1961](#) [H7522](#) [H3808](#) [H7126](#) [H3808](#) [H3605](#)

แต่สัตว์ใดก็ตามที่มีตำหนิ พวกเจ้าต้องไม่ถวายเลย เพราะสัตว์ตัวนั้นจะไม่ใช่เป็นที่พอพระทัยสำหรับพวกเจ้า

אוּרְבָּא וְגַם לְעֹלָה לְיְהוָה לְשִׁמְשׁוֹת וְגַם-יְקַרְיב אֶשְׁרָאֵל 21
 หรือ คำปฏิญาณ เพื่อ-ทำตาม แต่-พระยาห์เวห์ ศานติภาพ เครื่องบูชา-สันติภาพ ถวาย ถ้า และ-ผู้ชาย
[H5088](#) [H6381](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#) [H7126](#) [H0376](#)

מִמֶּנּוּ כָּל-לְזָרוֹן לְיְהוָה מִמֶּנּוּ בְּצֵאֵן אוּרְבָּא בְּבָבָא לְנִדְבָה
 ตำหนิ ทุก เป็นที่พอพระทัย จะเป็น สมบูรณ์ จาก-ฝูงแพะแกะ หรือ จาก-ฝูงโค เป็น-เครื่องถวายสมัครใจ
[H3605](#) [H7522](#) [H1961](#) [H8549](#) [H6629](#) [H1241](#) [H5071](#)

:בֹ-יְהוָה לְ 21
 ใน-มัน มี อย่า
[H1961](#) [H3808](#)

และผู้ใดก็ตามที่ถวายเครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชาแด่พระเยโฮวาห์ เพื่อให้คำปฏิญาณของเขาสำเร็จ หรือเครื่องบูชาที่ถวายด้วยความสมัครใจ ในสัตว์จากฝูงวัว หรือฝูงแกะ สัตว์นั้นต้องไม่มีตำหนิจึงจะเป็นที่พอพระทัย อย่าให้มีตำหนิในสัตว์นั้นเลย

לֹא อย่า H3808	תָּלוּ เกลื่อน H3217	אוּ หรือ	בְּחֵד หิด H1618	אוּ หรือ	יִבְלֶה เบื้องอก H2990	אוּ หรือ	קָרַח แผลเป็นร่อง H2782	אוּ หรือ	רָבַח หัก H7665	אוּ หรือ	עָרַח ตาบอด	22
	תָּלוּ แท่นบูชา H4196	עַל บน	מִמֶּנּוּ จาก-มัน H1992	וּמִנֶּנּוּ วาง H5414	לֹא อย่า H3808	וְאֵי และ-เครื่องบูชาด้วยไฟ		לִיהוָה แต่-พระยาห์เวห์ H3068	אֵלָיו เหล่านี้	וְתָרִיבוּ ถวาย H7126		
									לִיהוָה แต่-พระยาห์เวห์ H3068			

ที่ตาบอด หรือพิการ หรือมีแผล หรือมีสิ่งไหลออก หรือเป็นกลากเกลื้อน หรือเป็นหิด พวกเขาต้องไม่ถวายสัตว์เหล่านี้แด่พระเยโฮวาห์ และต้องไม่นำพวกมันมาเป็นเครื่องบูชาด้วยไฟบนแท่นบูชาถวายแด่พระเยโฮวาห์

אֵמָּן มัน H0853	הַשָּׂרָה พวกเขา-อาจทำ	הַבְּרָה เครื่องถวายสมัครใจ H5071	וְהַקָּרַח และ-ที่แคะ	וְהַשָּׂרָה ที่มีอวัยวะเกิดไป H8311	וְהַשָּׂרָה และ-แคะ H7716	וְהַשָּׂרָה และ-โค H7794	23
			וְהַשָּׂרָה เป็นที่ยอมรับ H7521	לֹא อย่า H3808	וְהַשָּׂרָה แต่-สำหรับ-คำปฏิญาณ H5088		

จะเป็นวัวหนุ่มตัวหนึ่งหรือลูกแกะตัวหนึ่งที่มีอวัยวะใด ๆ ที่เกินออกไปหรือมีอวัยวะใด ๆ ของมันที่ขาดไป สัตว์นั้นเจ้านำมาถวายเป็นเครื่องบูชาที่ถวายด้วยความสมัครใจได้ แต่สำหรับคำปฏิญาณ มันจะไม่ใช่เป็นที่พอพระทัย

לִיהוָה แต่-พระยาห์เวห์ H3068	וְתָרִיבוּ ถวาย H7126	לֹא อย่า H3808	וְהַקָּרַח และ-ที่ถูกตัด H3772	וְהַשָּׂרָה และ-ที่ถูกต้อง H5423	וְהַשָּׂרָה และ-ที่ถูกต้อง H3807	וְהַשָּׂרָה และ-ที่ถูกต้อง H4600	24
			וְהַשָּׂרָה ที่	לֹא อย่า H3808	וְהַשָּׂרָה และ-ใน-แผ่นดิน-ของพวกเขา H0776		

พวกเขาต้องไม่ถวายแด่พระเยโฮวาห์สัตว์ตัวใดซึ่งมีรอยขี้ หรือถูกขูด หรือฉีกขาด หรือมีรอยตัด และพวกเขาต้องไม่ถวายเครื่องบูชาใด ๆ จากสัตว์เหล่านี้ในแผ่นดินของพวกเขา

מִכָּל- จาก-ทุก H3605	אֲשֶׁר- พระเจ้า-ของพวกเขา H0430	לֶחֶם อาหาร-ของ H3899	אֲתָ- (ซึ่ง)	וְתָרִיבוּ ถวาย H7126	לֹא อย่า H3808	גֵּר- คนต่างด้าว H5236	בְּטֵר- บุตร-ของ H3027	וּמִי- และ-จาก-มือ-ของ H3027	25
לְכֹהֲנָיִם สำหรับ-พวกเขา	וְהַשָּׂרָה เป็นที่ยอมรับ H7521	לֹא อย่า H3808	בְּיָד ตำหนิ	בְּיָד อยู่ใน-มัน	בְּיָד อยู่ใน-มัน	בְּיָד ความเสียหาย-ของมัน	בְּיָד เพราะ	אֵלָיו สิ่งเหล่านี้ H0428	
									פ w

และจากมือของคนแปลกหน้า พวกเขาต้องไม่ถวายอาหารของพระเจ้าของพวกเขาจากสัตว์เหล่านี้ เพราะความเสื่อมทรามของพวกเขาอยู่ในตัวพวกมัน และตำหนิทั้งหลายอยู่ในตัวพวกมัน สัตว์เหล่านั้นจะไม่ใช่เป็นที่พอพระทัยสำหรับพวกเขา

לֵאמֹר ว่า H0559	מִשֶּׁ โมเสส H4872	לֹא- แต่ H0413	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	וְהַשָּׂרָה แล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส H1696	26
------------------------	--------------------------	----------------------	--------------------------------	---	----

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

תקנה	ימים	שבועת	הנה	יולד	כי	עו	או	כשב	או	שור	27
ใต้	วัน	เจ็ด	แล้ว-มัน-จะอยู่กับ	มัน-เกิด	เมื่อ	แพะ	หรือ	แกะ	หรือ	โค	
H8478	H3117	H7651	H1961	H3205		H5795		H3775		H7794	

אשר	לקרן	גור	הלך	הלך	נימשך	ומ	אמו
เครื่องบูชาด้วยไฟ	เป็น-เครื่องบูชา	มัน-จะเป็นที่ยอมรับ	เป็นต้นไป	ที่แปล	และ-จาก-วัน	แม่-ของมัน	
H0801		H7521	H1973	H8066	H3117	H0517	

: ליה
แต่-พระยาห์เวห์
[H3068](#)

เมื่อวัวหนุ่มตัวหนึ่ง หรือแกะตัวหนึ่ง หรือแพะตัวหนึ่งเกิดมา แล้วมันต้องอยู่ใต้แม่เจ็ดวัน และตั้งแต่วันที่แปดเป็นต้นไป มันจะเป็นที่พอพระทัยสำหรับเป็นเครื่องบูชาด้วยไฟถวายแด่พระเยโฮวาห์

אך	ביום	שבת	לא	ביום	ואת	את	ש	או	שור	28
เดียวกัน	ใน-วัน	ซา	อย่า	ลูก-ของมัน	และ-(ซึ่ง)	มัน	แกะ	หรือ	และ-โค	
H0259	H3117		H3808		H0853	H0853	H7716		H7794	

และไม่ว่าแม่สัตว์นั้นเป็นวัวหรือแกะก็ดี พวกเขาต้องไม่ฆ่ามันกับลูกของมันในวันเดียวกัน

כך	ליה	תרה	קרב	תרה	וק	29
เพื่อ-เป็นที่พอพระทัย-ของพวกเขา	แต่-พระยาห์เวห์	การขอพระคุณ	เครื่องบูชา-ของ	พวกเขา-ฆ่าบูชา	และ-เมื่อ	
H7522	H3068	H8426	H2077	H2076		

: וק
พวกเขา-จะฆ่าบูชา
[H2076](#)

และเมื่อพวกเขาจะถวายเครื่องสัตวบูชาเป็นเครื่องบูชาแห่งการขอพระคุณแด่พระเยโฮวาห์ จงถวายเครื่องสัตวบูชานั้นด้วยความเต็มใจของพวกเขา

יה	אני	בך	עד	ממך	ותרה	לא	לך	הה	ביום	30
พระยาห์เวห์	เรา	เข้า	จนถึง	จาก-มัน	เหลือไว้	อย่า	มัน-จะถูกรับประทาน	นั้น	ใน-วัน	
H3068	H0589	H1242	H5704		H3498	H3808	H0398	H1931	H3117	

ในวันเดียวกันเครื่องบูชานั้นต้องถูกรับประทานจนหมด พวกเขาต้องไม่เหลือส่วนใดของมันไว้จนรุ่งเช้าเลย เราเป็นพระเยโฮวาห์

יה	אני	את	אשר	תמה	שמ	31
พระยาห์เวห์	เรา	สิ่งเหล่านั้น	และ-ปฏิบัติตาม	บัญญัติ-ของเรา	และ-พวกเขา-จะรักษา	
H3068	H0589	H0853		H4687	H8104	

เพราะฉะนั้นพวกเขาจงรักษามกบัญญัติทั้งหลายของเรา และกระทำตามบทบัญญัติเหล่านั้น เราเป็นพระเยโฮวาห์

שמ	קרב	שמ	את	לך	ול	32
และ-เรา-จะได้รับการยกย่องเป็นบริสุทธิ์	ความบริสุทธิ์-ของเรา	พระนาม-ของ	(ซึ่ง)	ทำให้เสื่อมเสีย	และ-อย่า	
H6942	H6944		H8034	H0853	H3808	

: שמ	יה	אני	יש	בן	קרב
ผู้ทรงชำระพวกเขา-ให้บริสุทธิ์	พระยาห์เวห์	เรา	อิสราเอล	บุตร-ทั้งหลาย-ของ	ท่ามกลาง
H6942	H3068	H0589	H3478		H8432

และพวกเขาต้องไม่ลบหลู่นามบริสุทธิ์ของเรา แต่เราจะเป็นผู้บริสุทธิ์ในท่ามกลางลูกหลานของอิสราเอล เราเป็นพระเยโฮวาห์ผู้ชำระพวกเขาให้บริสุทธิ์

יְהוָה
พระยาห์เวห์
[H3068](#)

אֲנִי
เรา
[H0589](#)

לֵאלֹהִים
พระเจ้า
[H0430](#)

לְכֹהֵן
ของ-พวกเจ้า

לְהִיְתוֹב
เพื่อ-เป็น
[H1961](#)

מִצִּיּוֹן
อียิปต์
[H4714](#)

מֵאֲרָץ
จาก-แผ่นดิน-ของ
[H0776](#)

אֲבוֹתָם
พวกเจ้า-ออกมา
[H0853](#)

אֲשֶׁר
ผู้ทรงนำ
[H3318](#)

ב
w

| ผู้ได้นำพวกเจ้าออกมาจากแผ่นดินอียิปต์ เพื่อเป็นพระเจ้าของพวกเจ้า เราเป็นพระเยโฮวาห์